

### Gebrauchsanweisung Bitte sorgfältig lesen!

#### Zeichenerklärung

Folgende Zeichen und Symbole auf Artikel, Verpackungen und in der Gebrauchs- anweisung geben wichtige Informationen:



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Artikel. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.



**WANRUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



**ACHTUNG**  
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Artikel zu verhindern.



**HINWEIS**  
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Handhabung oder zur Verwendung.



Diese Lanzetten entsprechen den Anforderungen der EG-Richtlinie „93/42/EG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte“ und sind mit dem CE-Zeichen (Konformitätszeichen) „CE 0068“ versehen.



nur für den Einmal-Gebrauch

**LOT**

LOT-Nummer



Verfallsdatum

**REF**

Produkt-Nummer



Hersteller

**STERILE R**

Strahlensterilisiert



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



Bevollmächtigter EU-Vertreter



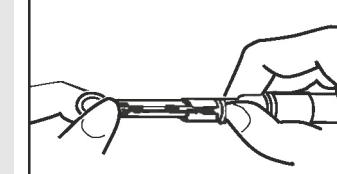
### WANRUNG

Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen. Verwenden Sie für jeden Test eine neue sterile Lanzette. Lanzetten sind für den Einmal-Gebrauch bestimmt. Gebrauchte Lanzetten werden als gefährlicher, biologisch nicht abbaubarer Abfall betrachtet. Ihre Entsorgung sollte unter Berücksichtigung erfolgen, dass Infektionen übertragen werden könnten. Entsorgen Sie Lanzetten so, dass keine Verletzungs- oder Infektionsgefahr für andere Personen von Ihnen ausgehen kann.

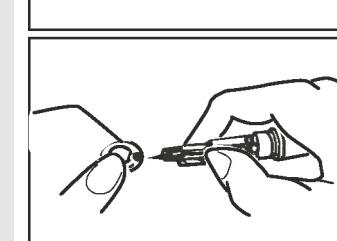
### ANWENDUNG



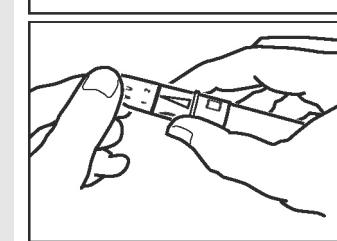
- Waschen Sie Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser. Spülen und trocknen Sie sie gründlich. Bei Bedarf können Sie die Hautstelle, an der die Blutprobe entnommen wird, mit einem Alkohol-Pad reinigen.



- Öffnen Sie die Stechhilfe, indem Sie die Schutzkappe im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Führen Sie die Lanzette bis zum Anschlag (ohne sie dabei zu drehen) in die Stechhilfe ein.



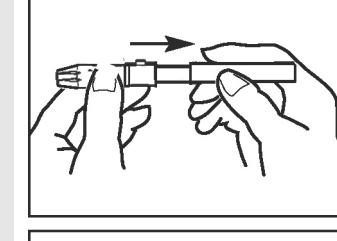
- Drehen Sie die Schutzhülse vorsichtig von der Lanzette ab.



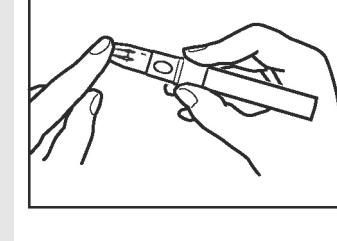
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Stechhilfe und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn fest. Bei Verwendung der AST-Kappe informieren Sie sich in der Gebrauchsanweisung.



- Die Stechhilfe lässt sich individuell auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut einstellen. Ihre justierbare Spitze ist in 5 verschiedenen Einstechtiefen einstellbar. Drehen Sie das Kappen in die entsprechende Richtung, bis der Pfeil auf die Ziffer mit der gewünschten Einstechtiefe zeigt. Finden Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe:
  - 1 - 2 für weiche oder dünne Haut
  - 3 für normale Haut
  - 4 - 5 für dicke oder schwielige Haut



- Spannen Sie die Stechhilfe, indem Sie sie sie auseinander ziehen, bis sie mit einem "Klick" einrastet. Rastet sie nicht ein, wurde sie wahrscheinlich schon beim Einsetzen der Lanzette gespannt. Die Stechhilfe ist vorbereitet. Stechen Sie nicht in Ihren Finger, bevor Messgerät und Teststreifen vorbereitet sind.



- Wenn Gerät und Teststreifen vorbereitet sind und die Hautstelle gereinigt ist, setzen Sie die Stechhilfe an einer Fingerbeere (am besten seitlich) an und drücken Sie die Auslöse-Taste. Gewinnen Sie einen Blutstropfen, indem Sie die Stelle sanft massieren. Achten Sie darauf, dass der Blutstropfen nicht verschmiert. Führen Sie den Test wie in der Anleitung beschrieben durch.

**Dong Bang Medical Co., Ltd.**

40 & 30 Saneopdanji-gil, Umgcheon-eup, Boryeong-si,

Chungcheongnam-do (Chungnam), Korea



Meridius medical Europe Ltd.

Unit 3D, North point house, North Point Business Park,

New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland

### Instruction manual Please read carefully!

#### Explanation of symbols

The following signs and symbols on items, packaging and in the instruction manual bear important information:



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



**NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.



These lancets correspond to the requirements of the EU guideline „93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices“ and bear the CE marking (conformance label) „CE 0068“.



Do not re-use



**LOT** LOT-Number



Use by



**REF** Catalogue number



Manufacturer



**STERILE R** Radiation sterilized



Recycling symbols/codes:

These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



Authorised EU representative



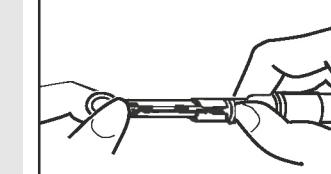
### WARNING

Never use a lancet or a lancing device that belongs to another person. Use a new sterile lancet for each test. Lancets are intended to be used only once. Used lancets are considered hazardous, biological non-biodegradable waste. Dispose of them taking into account that they are capable of spreading infection. Dispose of the lancets so that there is no risk of injury or infection to other people.

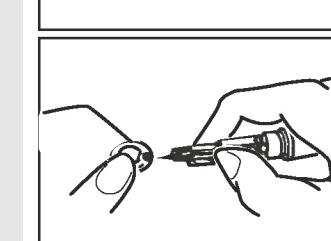
### USE



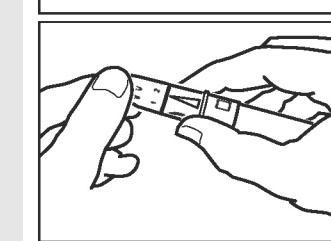
- Wash your hands with soap and warm water. Rinse and dry thoroughly. If necessary, wipe the skin where the blood sample will be taken with an alcohol pad.



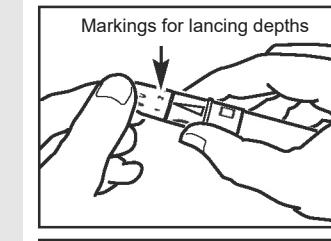
- Open the lancing device by twisting the cap in a clockwise direction and then remove it. Insert the lancet all the way (without turning it) into the cup in the lancing device.



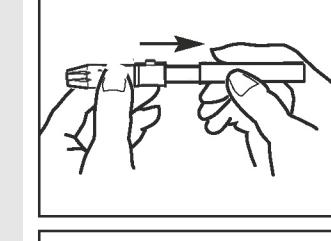
- Twist off the protective cap of the lancet carefully. Retain this cap to aid disposal of the lancet after use.



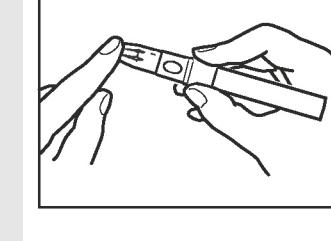
- Replace the protective cap on the lancing device and tighten by turning it in an anticlockwise direction. To use the AST cap, consult the instruction manual.



- The lancing device can be set to the sensitivity of your skin. You can adjust the tip to 5 different lancing depths. Twist the cap end in the appropriate direction until the arrow is pointing to the number for the lancing depth you want. Consult the following for the suitable lancing depth:
  - 1 - 2 for soft or thin skin
  - 3 for normal skin
  - 4 - 5 for thick or callous skin



- Set the lancing device by extending it until it clicks into place. If it does not click, it is probably already in position from when you inserted the lancet. The lancing device is ready to use. Do not lance your finger before the monitor and test strips are ready to use.



- Once the monitor and test strips are ready and the area of skin has been cleaned, place the lancing device on a finger tip (preferably at the side) and press the trigger button. Draw a drop of blood by gently massaging the area. Make sure that the blood droplet does not smudge and perform the test as described in the instructions for use.

### Notice d'utilisation A lire attentivement s.v.p.!

#### Explication des symboles

Les symboles suivants situés sur l'appareil, les emballages et dans la notice d'utilisation donnent des informations importantes:



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



**AVERTISSEMENT**  
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



**ATTENTION**  
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



**REMARQUE**  
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Ces lancettes sont conformes aux exigences de la directive "93/42/CE du Conseil européen du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux" et disposent du symbole CE (symbole de conformité) "CE 0068".



**LOT** N° de lot



**REF** N° du produit



**STERILE R** Stérilisé par irradiation



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!

Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedesdechets.fr

**EC REP** Représentant autorisé dans l'UE

### Istruzioni per l'uso Da leggere con attenzione!

#### Spiegazione dei simboli

I seguenti marchi e simboli presenti sul dispositivo, sugli imballaggi e nelle istruzioni per l'uso offrono importanti informazioni:



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'osservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



**AVVERTENZA**  
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



**ATTENZIONE**  
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



**NOTA**  
Queste note forniscano ulteriori informazioni utili relative all'installazione o all'utilizzo.

### Instrucciones de manejo ¡Por favor lea con cuidado!

#### Legenda

Los siguientes pictogramas y símbolos en el aparato, el embalaje y en el manual de instrucciones le ofrecen información importante:

**i** Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

**ADVERTENCIA**  
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

**ATENCIÓN**  
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**  
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

**CE** Estas lancetas cumplen con los requisitos de la Directiva comunitaria "93/42/CEE del Consejo de 14 de junio de 1993 sobre productos médicos" y están dotadas con la etiqueta CE (etiqueta de conformidad) "CE 0068".

Desechable **LOT** Número de LOTE

Fecha de caducidad **REF** Número de Producto

Fabricante **STERILE R** Esterilización por radiación

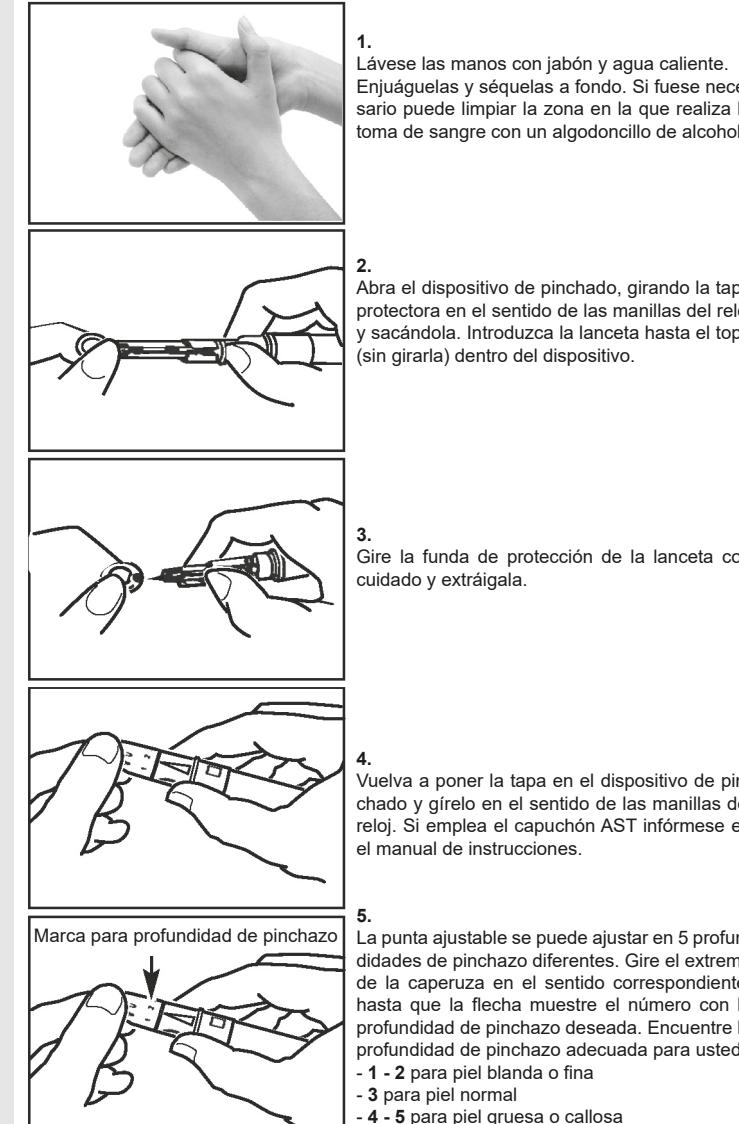
**Recycling** Símbolos de reciclaje/códigos:  
Proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

**EC REP** Representante autorizado de la UE

### ADVERTENCIA

No utilice nunca una lanceta o un dispositivo de pinchado común con otras personas. Emplee para cada análisis una nueva lanceta estéril. Las lancetas están destinadas a ser empleadas sólo una vez. Las tiras reactivas y las lancetas usadas se consideran residuos peligrosos no biodegradables. Cuando las elimine debe realizarlo teniendo en cuenta que podría contagiar infecciones. Elimine las lancetas de modo que haya peligro de lesión o de infección para otras personas.

### APLICACIÓN



Marca para profundidad de pinchazo  
La punta ajustable se puede ajustar en 5 profundidades de pinchazo diferentes. Gire el extremo de la cajera en el sentido correspondiente, hasta que la flecha muestre el número con la profundidad de pinchazo deseada. Encuentre la profundidad de pinchazo adecuada para usted:  
- 1 - 2 para piel blanda o fina  
- 3 para piel normal  
- 4 - 5 para piel gruesa o callosa

6. Tense el dispositivo de pinchado, separando los extremos, hasta que enganjen con un "clic". Si no enganjan probablemente han sido tensados al introducir la lanceta. El dispositivo de pinchado está listo. No se pinche en el dedo antes de que el medidor y las tiras reactivas estén preparados.

7. Cuando el aparato y las tiras reactivas estén preparados y la zona cutánea esté limpia, aplique el dispositivo de pinchado en una pulpa dactilar (preferiblemente en el lateral) y pulse el disparador. Obtenga una gota de sangre, masajeando la zona con suavidad. Asegúrese de que la gota de sangre no manche y realice el análisis como se describe en el manual de instrucciones de manejo.

**Dong Bang Medical Co., Ltd.**  
40 & 30 Saneopdanji-gil, Ungcheon-eup, Boryeong-si,  
Chungcheongnam-do (Chungnam), Korea

**EC REP** Meridius medical Europe Ltd.  
Unit 3D, North point house, North Point Business Park,  
New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland

### Gebruiksaanwijzing A.u.b. zorgvuldig lezen! Verklaring van de symbolen

De volgende tekens en symbolen op de meter, verpakkingen en in de gebruiksaanwijzing geven belangrijke informatie:

**i** Deze gebruiksaanwijzing behoort bij deze meter. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**  
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te vermijden.

**OPGELET**  
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te vermijden.

**AANWIJZING**  
Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie bij de installatie of het gebruik.

**CE** Deze lancetten voldoen aan de voorschriften van de EG-richtlijn "93/42/EEG van de Raad van 14 juni 1993 over geneeskundige producten" en zijn voorzien van het CE-teken (conformiteitssticker) "CE 0068".

**Enkel voor eenmalig gebruik** **LOT** LOT-nummer

**Vervaldatum** **REF** Productnummer

**Productent** **STERILE R** Straling gesteriliseerd

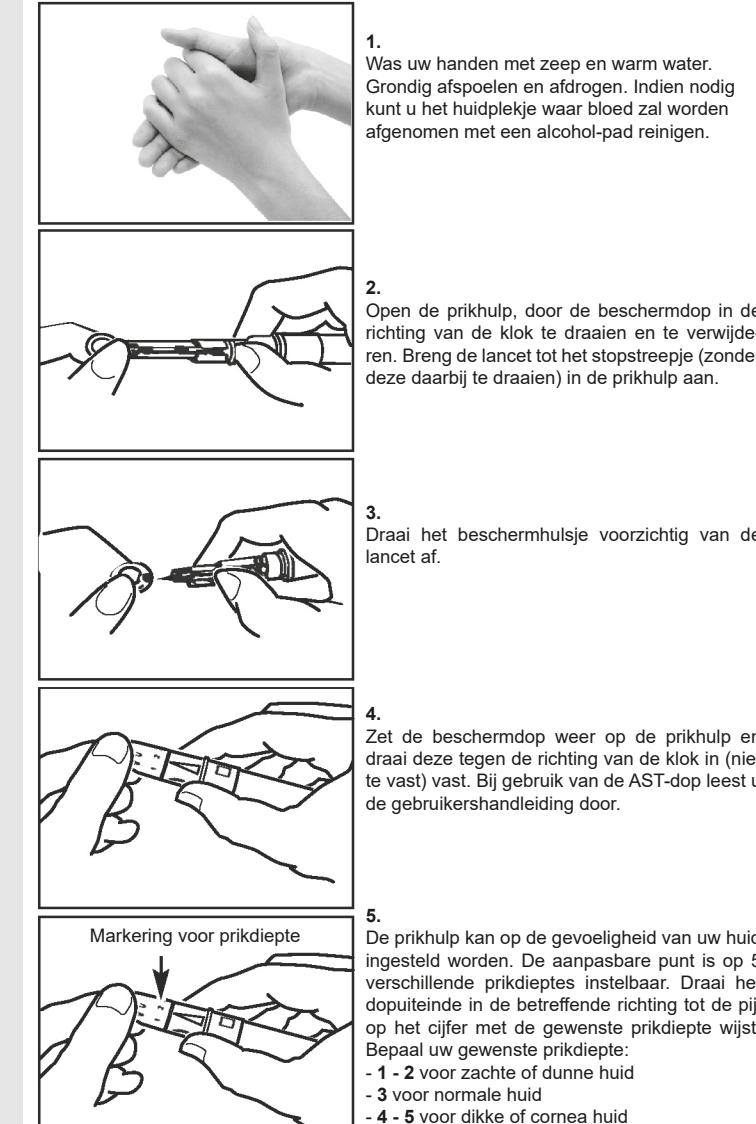
**Recyclingsymbolen / codes:** Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

**EC REP** Gemachttige EU-vertegenwoordiger

### WAARSCHUWING

Gebruik van lancet of de prikhpulp nooit samen met andere personen. Gebruik voor elke test een nieuwe steriele lancet. Lancetten zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gebruikte teststrips en lancetten worden beschouwd als gevaarlijk, biologisch niet afbrekbaar afval. Werp de gebruikte teststrips en lancetten zorgvuldig weg. Als u de gebruikte onderdelen bij het afval weg wilt werpen, verpak ze dan mogelijk zo dat een verwonding van en/of een infectie van andere personen uitgesloten is.

### GEBRUIK



Markering voor prikdiepte  
De prikhpulp kan op de gevoeligheid van uw huid ingesteld worden. De aanpasbare punt is op 5 verschillende prikdieptes instelbaar. Draai het dopuiteinde in de betreffende richting tot de pijl op het cijfer met de gewenste prikdiepte wijst. Bepaal uw gewenste prikdiepte:  
- 1 - 2 voor zachte of dunne huid  
- 3 voor normale huid  
- 4 - 5 voor dikke of cornea huid

Span de prikhpulp, door deze uit elkaar te trekken tot deze zich met een "klik" vastklikt. Als deze niet vastklikt betekent dit dat deze waarschijnlijk reeds bij het inzetten van de lancet gespannen is. De prikhpulp is klaar voor gebruik. Niet in de vingers prikkken voordat de meter en de teststrip goed voorbereid zijn.

Als de meter en de teststrip klaar voor gebruik zijn en het huidplekje schoongemaakt is, brengt u de prikhpulp naar de vingertop (het beste aan de zijkant) en drukt u op de druktoets. Door zachtjes op het plekje te masseren, krijgt u een bloeddruppeltje. Let op dat het bloeddruppeltje niet uitgesmeerd wordt en voer de test uit, zoals beschreven in het gebruiksaanwijzing.

**Dong Bang Medical Co., Ltd.**  
40 & 30 Saneopdanji-gil, Ungcheon-eup, Boryeong-si,  
Chungcheongnam-do (Chungnam), Korea

**EC REP** Meridius medical Europe Ltd.  
Unit 3D, North point house, North Point Business Park,  
New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland

### Οδηγίες χρήσης Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή!

#### Επεξήγηση συμβόλων

Ta akoloutha stigmata και σύμβολa πάνω στη συσκευή, τη συσκευασία και στις οδηγίες χρήσης αποτελούν σημαντικά πληροφορίες:

**i** Αυτές εδώ οι οδηγίες χρήσης ανήκουν στο συγκεκριμένο διάλυμα ελέγχου. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για τη χρήση. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης σε βαρύος τραυματισμούς ή βλάβες.

**PΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**  
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**  
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

**CE** Οι βελόνες ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας Ε.Ε. "93/42/EOK του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί ιατρικών προϊόντων" και φέρουν σήμανση CE (σήμα πιστότητας) "CE 0068".

**LOT** Μόνο για μια χρήση **REF** Αριθμός προϊόντος

**Ημερομηνία λήξης** **STERILE R** Αποστέλματα μέσω ακτινοβολίας

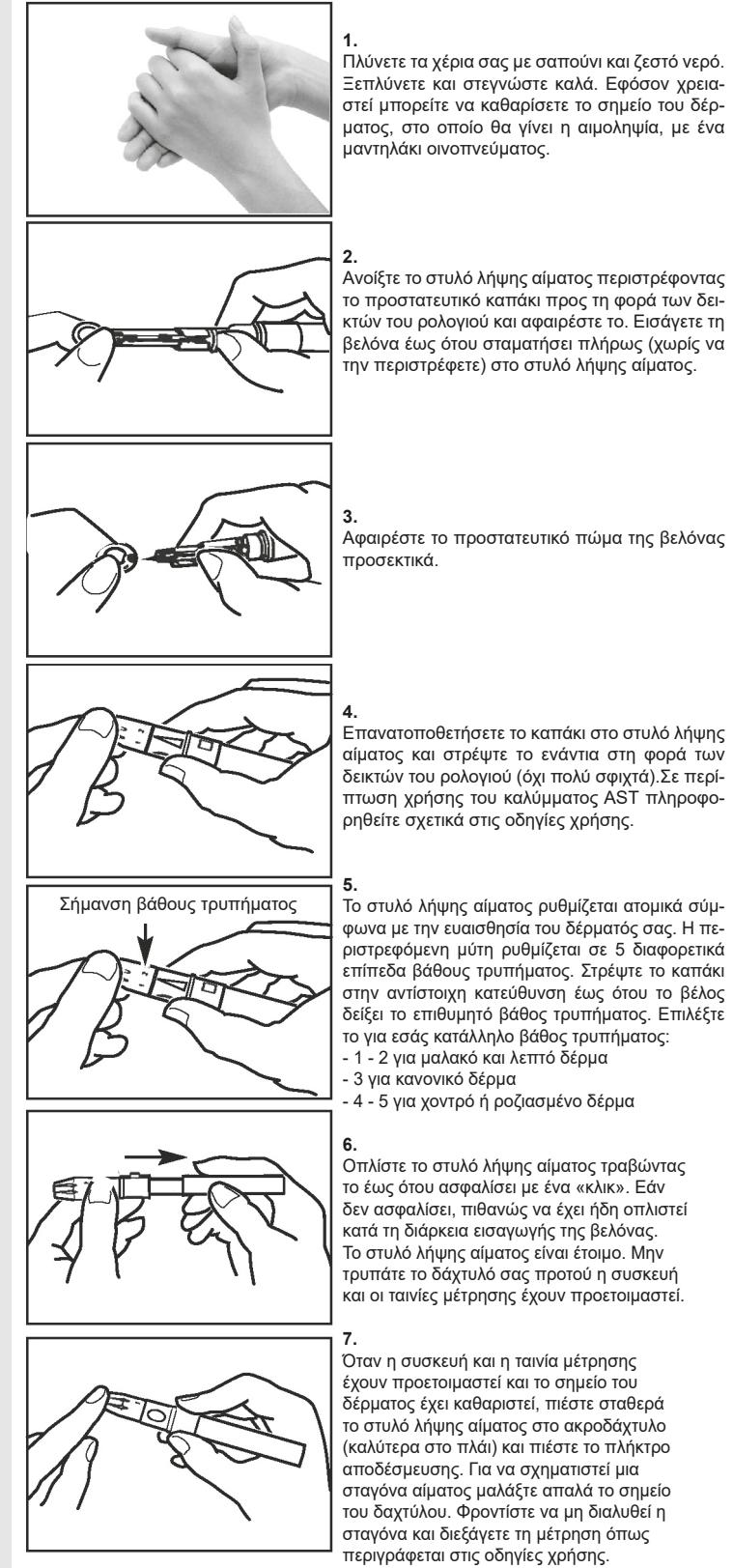
**Σύμβολα Recycling / Codes:** Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

**EC REP** Εντεταλμένος εκπρόσωπος ΕΕ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια βελόνα ή το στυλό λήψης αίματος από κοινού με άλλα άτομα. Για κάθε μέτρηση χρησιμοποιείτε μια νέα αποστειρωμένη βελόνα. Οι βελόνες προορίζονται μόνο για μια χρήση. Οι τανίες μέτρησης και οι βελόνες που έχουν χρησιμοποιηθεί, θεωρούνται ως επικίνδυνα, μια βιαστικοδομήσιμα απόβλητα. Η απόρριψη οφείλεται να εκτελείται λαμβάνοντας υπόνοια ότι είναι δυνατή η μετάσταση λοιμώξεων. Απορρίψτε τις βελόνες έτσι, ώστε να μη δημιουργείται εξασπίαση της μη ορθής απόρριψης κίνδυνος τραυματισμού ή λοιμώξεων γύρω από αυτές.

### Χρήση



**Dong Bang Medical Co., Ltd.**  
40 & 30 Saneopdanji-gil, Ungcheon-eup, Boryeong-si,  
Chungcheongnam-do (Chungnam), Korea

**EC REP** Meridius medical Europe Ltd.  
Unit 3D, North point house, North Point Business Park,  
New Mallow Road, Cork, T23 AT2P, Ireland

### Инструкция по применению Внимательно ознакомьтесь!

#### Пояснение символов

Следующие рисунки и символы на приборе, упаковке и в инструкции по использованию предствают важную информацию:

**i** Esta instrucción es para uso exclusivo en el control de azúcar en sangre. Para la detección de azúcar en sangre. Esta contiene información adicional que es útil para la instalación y el funcionamiento.

**ADVERTENCIA**  
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

**ATENCIÓN**  
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

**NOTA**  
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

**CE** Estas lancetas cumplen con los requisitos de la Directiva comunitaria "93/42/CEE del Consejo de 14 de junio de 1993 sobre productos médicos" y están dotadas con la etiqueta CE (etiqueta de conformidad) "CE 0068".

**LOT** Número de LOTE

**REF** Número de Producto

**STERILE R** Radiación

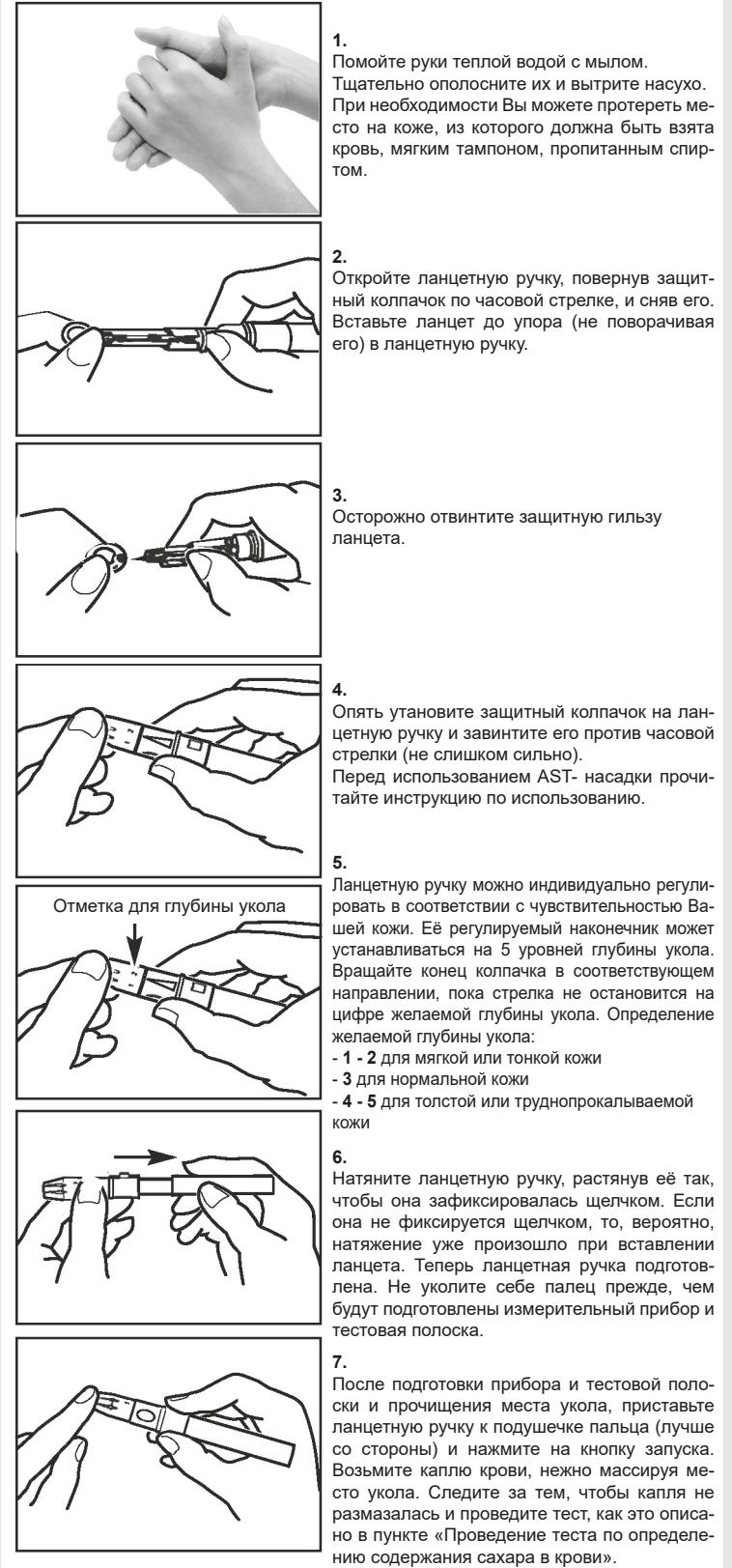
**Recycling** Símbolos de reciclaje/códigos:  
Proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

**EC REP** Representante autorizado de la UE

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь ланцетом или ланцетной ручкой совместно с другими лицами. Используйте для каждого измерения новый стерильный ланцет. Ланцеты предназначены для одноразового использования. Использованные тестовые полоски и ланцеты считаются опасными, биологически не расщепляемыми отбросами. Их утилизация должна осуществляться с учётом того, что они могут быть переносчиками инфекций. Производите утилизацию ланцетов таким образом, чтобы не быть повинным в опасности разнения или инфицирования других лиц.

### Использование



**Dong Bang Medical Co., Ltd.**  
40 & 30 Saneopdanji-gil, Ungcheon-eup, Boryeong-si,  
Chungcheongnam-do (Chungnam), Korea

**EC REP** Meridius medical Europe Ltd.  
Unit 3D, North point house,